



CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT 2010-11 SCHOOL YEAR / *CICLO ESCOLAR*

2010

JULY / JULIO

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

4 Independence Day / *Día de la Independencia*

21 First Day of School / *Primer día de clases*

12 School Resumes / *Regreso a clases*

AUGUST / AGOSTO

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

11 Veterans Day / *Día de los Veteranos*
12 Schools are closed / *No hay clases*

22-26 Thanksgiving Break / *Vacaciones de Acción de Gracias*

29 School Resumes / *Regreso a clases*

SEPTEMBER / SEPTIEMBRE

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24*	25
26	27	28	29	30		

6 Labor Day / *Día del Trabajo*

16-23 Parent-Teacher Conferences / *Entrevistas con los maestros*

Sept. 27 – Oct. 11 Fall Break / *Vacaciones de Otoño*

Dec. 20 – Jan. 10, Winter Break
Dic. 20 – Ene. 10, Vacaciones de invierno

OCTOBER / OCTUBRE

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

NOVEMBER / NOVIEMBRE

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBER / DICIEMBRE

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Legend: School Day
Leyenda: Día de clases

Minimum Day
Día mínimo

* Student progress report week
* *Semana de boletas de calificaciones*

Note / Aviso:
For charter school calendar contact your school.
Para escuelas autónomas, dirijase a su escuela.



CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT 2010-11 SCHOOL YEAR / *CICLO ESCOLAR*

2011

JANUARY / ENERO

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

1 New Year's Day / *Año Nuevo*

1-8 Parent-Teacher Conf. / *Entrevistas con los maestros*

11 School Resumes / *Regreso a clases*

11-22 Spring Break / *Vacaciones de Primavera*

17 Martin Luther King / *Día de Martin Luther King*

25 School Resumes / *Regreso a clases*

FEBRUARY / FEBRERO

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

18 Lincoln Day / *Día de Lincoln*

21 Washington Day / *Día de Washington*

30 Memorial Day / *Día de los Caídos en Batalla*

MARCH / MARZO

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

31 Parent-Teacher Conf. / *Entrevistas con los maestros*

APRIL / ABRIL

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
						1
3	4	5	6	7	8*	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAY / MAYO

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUNE / JUNIO

S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
			1	2*	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

2 End of School Year / *Termina el año escolar*

Legend: School Day
Legenda: Día de clases

Minimum Day
Día mínimo

* Student progress report week
* *Semana de boletas de calificaciones*

Note / Aviso:
For charter school calendar contact your school.
Para escuelas autónomas, dirijase a su escuela.